

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Talous- ja raha-asioiden valiokunta

19.4.2007

PE 388.435v01-00

TARKISTUKSET 8-49

Lausuntoluonnos

(PE 386.361v01-00)

Harald Ettl

ehdotuksesta neuvoston direktiiviksi Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien määrittämisestä ja nimeämisestä sekä niiden suojaamisen parantamistarpeen arvioimisesta

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2006)0787– C6-0053/2007 – 2006/0276(CNS))

Komission teksti

Parlamentin tarkistukset

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 8

Johdanto-osan 3 kappale

(3) Joulukuussa 2005 kokoontunut oikeus- ja sisäasioiden neuvosto kehotti komissiota laatimaan ehdotuksen elintärkeiden infrastruktuurien suojaamista koskevaksi EU:n ohjelmaksi. Neuvosto päätti, että vaikka ohjelman avulla olisi pyrittävä suojautumaan kaikkia uhkatekijöitä vastaan, ensisijaisena uhkatekijänä pidettäisiin kuitenkin terrorismia. Tämän lähtökohdan mukaan elintärkeiden infrastruktuurien suojaamisessa tulisi ottaa huomioon sekä ihmisen aiheuttamat että teknologiset uhkatekijät ja luonnononnettomuudet, **mutta terrorismia** tulisi pitää ensisijaisena uhkatekijänä. Jos jotakin erityisen suurta uhkaa koskevien suojaamistoimien katsotaan olevan jollakin elintärkeiden

(3) Joulukuussa 2005 kokoontunut oikeus- ja sisäasioiden neuvosto kehotti komissiota laatimaan ehdotuksen elintärkeiden infrastruktuurien suojaamista koskevaksi EU:n ohjelmaksi. Neuvosto päätti, että vaikka ohjelman avulla olisi pyrittävä suojautumaan kaikkia uhkatekijöitä vastaan, ensisijaisena uhkatekijänä pidettäisiin kuitenkin terrorismia. Tämän lähtökohdan mukaan elintärkeiden infrastruktuurien suojaamisessa tulisi ottaa huomioon sekä ihmisen aiheuttamat että teknologiset uhkatekijät ja luonnononnettomuudet. **Tähän on sisällytettävä myös rakenteelliset uhkatekijät. Terrorismia tulisi kuitenkin** pitää ensisijaisena uhkatekijänä Jos jotakin erityisen suurta uhkaa koskevien

AM\663141FI.doc

PE 388.435v01-00

infrastruktuurien alalla riittävällä tasolla, sidosryhmien olisi keskityttävä torjumaan muita uhkatekijöitä, jotka voivat edelleen vahingoittaa kyseistä infrastruktuuria.

suojaamistoimien katsotaan olevan jollakin elintärkeiden infrastruktuurien alalla riittävällä tasolla, sidosryhmien olisi keskityttävä torjumaan muita uhkatekijöitä, jotka voivat edelleen vahingoittaa kyseistä infrastruktuuria.

Or. de

Perustelu

Tarpeellinen täydennys.

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 9
Johdanto-osan 4 kappale

(4) Ensisijainen vastuu elintärkeiden infrastruktuurien suojaamisesta kuuluu nykyään jäsenvaltioille ja elintärkeiden infrastruktuurien omistajille/ylläpitäjille. **Tätä tilannetta ei pitäisi muuttaa.**

(4) Ensisijainen vastuu elintärkeiden infrastruktuurien suojaamisesta kuuluu nykyään jäsenvaltioille ja elintärkeiden infrastruktuurien omistajille/ylläpitäjille. **Näin on oltava myös tulevaisuudessa.**

Or. de

Perustelu

Täsmennetään kansallista vastuuta.

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 10
Johdanto-osan 5 kappale

(5) Yhteisössä on tiettyjä elintärkeitä infrastruktuureja, joiden vahingoittuminen tai tuhoutuminen vaikuttaisi **kahteen** tai useampaan jäsenvaltioon tai **johonkin toiseen** jäsenvaltioon kuin siihen, jossa kyseinen infrastruktuuri sijaitsee. Tähän saattaa liittyä valtioiden rajat ylittäviä seurauksia, jotka johtuvat toisiinsa liitettyjen, eri alojen infrastruktuurien keskinäisestä riippuvuudesta. Tällaiset

Yhteisössä on tiettyjä elintärkeitä infrastruktuureja, joiden vahingoittuminen tai tuhoutuminen vaikuttaisi **kolmeen** tai useampaan jäsenvaltioon tai **kahteen muuhun** jäsenvaltioon kuin siihen, jossa kyseinen infrastruktuuri sijaitsee. Tähän saattaa liittyä valtioiden rajat ylittäviä seurauksia, jotka johtuvat toisiinsa liitettyjen, eri alojen infrastruktuurien keskinäisestä riippuvuudesta. Tällaiset

Euroopan elintärkeät infrastruktuurit olisi määritettävä ja nimettävä yhteisellä menettelyllä. Myös tarvetta parantaa tällaisten elintärkeiden infrastruktuurien suojaamista olisi arvioitava yhteiseltä pohjalta. Elintärkeiden infrastruktuurien suojaamista koskevat jäsenvaltioiden kahdenväliset yhteistyöjärjestelyt ovat vakiintunut ja tehokas keino vaikuttaa valtioiden rajat ylittäviin elintärkeisiin infrastruktuureihin. Elintärkeiden infrastruktuurien suojaamista koskevan EU:n ohjelman tulisi perustua tällaiseen yhteistyöhön.

Euroopan elintärkeät infrastruktuurit olisi määritettävä ja nimettävä yhteisellä menettelyllä. Myös tarvetta parantaa tällaisten elintärkeiden infrastruktuurien suojaamista olisi arvioitava yhteiseltä pohjalta. Elintärkeiden infrastruktuurien suojaamista koskevat jäsenvaltioiden kahdenväliset yhteistyöjärjestelyt ovat vakiintunut ja tehokas keino vaikuttaa valtioiden rajat ylittäviin elintärkeisiin infrastruktuureihin. Elintärkeiden infrastruktuurien suojaamista koskevan EU:n ohjelman tulisi perustua tällaiseen yhteistyöhön.

Or. de

Perustelu

Toissijaisuusperiaate.

Tarkistuksen esittäjä(t): Pervenche Berès

Tarkistus 11

Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

(6 a) Elintärkeät infrastruktuurit olisi suunniteltava siten, että minimoitaisiin kytkökset EU:n ulkopuolisiin maihin ja sijainti niissä silloin, kun se ei ole tarpeen. Elintärkeiden infrastruktuurien sijainti EU:n ulkopuolella lisää terroristihyökkäysten määrää koko infrastruktuuriin leviävine vaikutuksineen, EU:n ulkopuolella varastoidun tiedon saatavuutta terroristeille sekä riskejä, ettei EU:n lainsäädäntöä noudateta, millä näin ollen heikennetään koko infrastruktuuria.

Or. en

Perustelu

Äskettäinen SWIFT-tapaus osoitti, että elintärkeitä tietoja on suojattava ulkomaalaisten viranomaisten tai yksityisten toimijoiden laittomalta käytöltä.

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 12
Johdanto-osan 10 kappale

(10) Jotta voitaisiin helpottaa Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien suojaamisen parantamista, olisi kehitettävä yhteisiä menetelmiä infrastruktuuriomaisuuteen liittyvien heikkouksien, uhkatekijöiden ja riskien määrittämistä ja luokittelua varten.

(10) Jotta voitaisiin helpottaa Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien suojaamisen parantamista, olisi kehitettävä yhteisiä menetelmiä infrastruktuuriomaisuuteen liittyvien **rakenteellisten** heikkouksien, uhkatekijöiden ja riskien määrittämistä ja luokittelua varten.

Or. de

Perustelu

Tarpeellinen konkretisointi.

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 13
Johdanto-osan 14 kappale

(14) Elintärkeitä infrastruktuureja koskevan tietojenvaihdon tulisi tapahtua luottamuksellisesti ja suojatussa ympäristössä. Tietojen jakaminen edellyttää luottamuksellisia suhteita, jotta yritykset ja organisaatiot voivat olla varmoja siitä, että niiden arkaluonteiset tiedot suojataan riittävän hyvin. ***Teollisuuden toimijoita tulisi kannustaa jakamaan elintärkeitä infrastruktuureja koskevia tietoja korostamalla, että tietojenvaihdosta koituva hyöty on teollisuuden ja koko yhteiskunnan kannalta tärkeämpää kuin siitä aiheutuvat kustannukset. Elintärkeiden infrastruktuurien suojaamiseen liittyvää tietojenvaihtoa olisi näin ollen pyrittävä edistämään.***

(14) Elintärkeitä infrastruktuureja koskevan tietojenvaihdon tulisi tapahtua luottamuksellisesti ja suojatussa ympäristössä. Tietojen jakaminen edellyttää luottamuksellisia suhteita, jotta yritykset ja organisaatiot voivat olla varmoja siitä, että niiden arkaluonteiset tiedot suojataan riittävän hyvin.

Or. de

Perustelu

Toissijaisuusperiaatteen huomiointi.

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 14
Johdanto-osan 15 kappale

(15) Tällä direktiivillä täydennetään yhteisössä ja jäsenvaltioissa voimassa olevia alakohtaisia toimenpiteitä. Jos käytössä on jo yhteisön mekanismeja, niiden käyttöä olisi jatkettava, sillä ne edistävät osaltaan tämän direktiivin täytäntöönpanoa.

Tällä direktiivillä täydennetään yhteisössä ja jäsenvaltioissa voimassa olevia alakohtaisia toimenpiteitä. Jos käytössä on jo yhteisön mekanismeja, niiden käyttöä olisi jatkettava, sillä ne edistävät osaltaan tämän direktiivin täytäntöönpanoa ***aiheuttamatta lisäkustannuksia päällekkäisillä vaatimuksilla, jotka eivät lisää turvallisuutta.***

Or. de

Perustelu

Vältetään tarpeeton byrokraattinen taakka, jolla ei lisätä turvallisuutta.

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 15
Johdanto-osan 15 a kappale(uusi)

(15 a) Tässä direktiivissä ei oteta huomioon finanssi- tai energia-alan kaltaisten kriittisten infrastruktuurien "ulkoisen ulottuvuuden" erityistä merkitystä.

Or. de

Perustelu

Täsmennetään, että myös Euroopan unionin ulkopuolisilla kriittisillä infrastruktuureilla voi erityisesti finanssi- ja energia-alalla olla voimakkaita vaikutuksia, ja toimenpiteet turvallisuuden parantamiseksi ovat tarpeen.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 16
2 artiklan b alakohta

b) 'Euroopan elintärkeällä infrastruktuurilla' sellaisia elintärkeitä infrastruktuureja, joiden vahingoittuminen tai tuhoutuminen aiheuttaisi huomattavia seurauksia **kahdessa** tai useammassa jäsenvaltiossa tai **vain yhdessä** jäsenvaltiossa siinä tapauksessa, että kyseinen infrastruktuuri sijaitsee toisessa jäsenvaltiossa. Tällaiset seuraukset voivat johtua myös siitä, että toimialat ovat riippuvaisia muiden toimialojen infrastruktuureista;

b) 'Euroopan elintärkeällä infrastruktuurilla' sellaisia elintärkeitä infrastruktuureja, joiden vahingoittuminen tai tuhoutuminen aiheuttaisi huomattavia seurauksia **kolmessa** tai useammassa jäsenvaltiossa tai **ainakin kahdessa** jäsenvaltiossa siinä tapauksessa, että kyseinen infrastruktuuri sijaitsee toisessa jäsenvaltiossa. Tällaiset seuraukset voivat johtua myös siitä, että toimialat ovat riippuvaisia muiden toimialojen infrastruktuureista;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 17
2 artiklan b alakohta

b) 'Euroopan elintärkeällä infrastruktuurilla' sellaisia elintärkeitä infrastruktuureja, joiden vahingoittuminen tai tuhoutuminen aiheuttaisi huomattavia seurauksia kahdessa tai useammassa jäsenvaltiossa tai vain yhdessä jäsenvaltiossa siinä tapauksessa, että kyseinen infrastruktuuri sijaitsee toisessa jäsenvaltiossa. Tällaiset seuraukset voivat johtua myös siitä, että toimialat ovat riippuvaisia muiden toimialojen infrastruktuureista;

b) 'Euroopan elintärkeällä infrastruktuurilla' sellaisia elintärkeitä infrastruktuureja, joiden vahingoittuminen tai tuhoutuminen aiheuttaisi huomattavia seurauksia **kolmessa** tai useammassa jäsenvaltiossa tai **kahdessa muussa** jäsenvaltiossa, siinä tapauksessa, että kyseinen infrastruktuuri sijaitsee toisessa jäsenvaltiossa. Tällaiset seuraukset voivat johtua myös siitä, että toimialat ovat riippuvaisia muiden toimialojen infrastruktuureista.

Or. de

Perustelu

Toissijaisuusperiaatteen huomiointi.

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 18

2 artiklan c alakohdan a alakohta

(a) vaikutuksia väestöön (**kohteena olevan väestön määrä**);

(a) vaikutuksia väestöön;

Or. de

Perustelu

Tarpeellinen konkretisointi.

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 19

2 artiklan c alakohdan b alakohta

b) **taloudellisia** vaikutuksia (taloudellisten menetysten ja/tai tuotteiden tai palvelujen laadun heikkenemisen suuruusluokka),

b) vaikutuksia **sisämarkkinoihin** (taloudellisten menetysten ja/tai tuotteiden tai palvelujen laadun heikkenemisen suuruusluokka);

Or. de

Perustelu

Tarpeellinen konkretisointi.

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 20

2 artiklan d alakohta

d) 'haavoittuvuudella' elintärkeän infrastruktuurin suunnittelun, toteutuksen tai toiminnan osan ominaisuutta, joka tekee siitä alttiin jonkin uhkatekijän aiheuttamalle vahingoittumiselle tai tuhoutumiselle; tällä tarkoitetaan myös riippuvuutta muuntotyypisistä infrastruktuureista;

d) '**rakenteellisella** haavoittuvuudella' elintärkeän infrastruktuurin suunnittelun, toteutuksen tai toiminnan osan ominaisuutta, joka tekee siitä alttiin jonkin uhkatekijän aiheuttamalle vahingoittumiselle tai tuhoutumiselle; tällä tarkoitetaan myös riippuvuutta muuntotyypisistä infrastruktuureista;

Or. de

Perustelu

Tarpeellinen konkretisointi.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 21

3 artiklan 1 kohdan 1 alakohta

1. Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien määrittämisessä tarvittavat horisontaaliset ja alakohtaiset kriteerit hyväksytään 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla menettelyllä. Kriteerejä voidaan muuttaa 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla menettelyllä.

1. Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien määrittämisessä tarvittavat horisontaaliset ja alakohtaiset kriteerit **perustetaan jo käytössä oleviin suojelukriteereihin ja** hyväksytään 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla menettelyllä. Kriteerejä voidaan muuttaa 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla menettelyllä.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 22

3 artiklan 1 kohdan 2 alakohta

Horisontaaliset kriteerit, joita sovelletaan kaikkiin eri alojen elintärkeisiin infrastruktuureihin, laaditaan tietyn infrastruktuurin vahingoittumisen tai tuhoutumisen seurausten vakavuuden perusteella. Kriteerit hyväksytään viimeistään [**vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta**].

Horisontaaliset kriteerit, joita sovelletaan kaikkiin eri alojen elintärkeisiin infrastruktuureihin, laaditaan tietyn infrastruktuurin vahingoittumisen tai tuhoutumisen seurausten vakavuuden perusteella. Kriteerit hyväksytään viimeistään [**kuuden kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta**].

Or. de

Perustelu

Menettelyn lyhentäminen.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 23

3 artiklan 1 kohdan 2 alakohta

Horisontaaliset kriteerit, joita sovelletaan kaikkiin eri alojen elintärkeisiin infrastruktuureihin, laaditaan tietyn infrastruktuurin vahingoittumisen tai tuhoutumisen seurausten vakavuuden perusteella. Kriteerit hyväksytään viimeistään [vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta].

Horisontaaliset kriteerit, joita sovelletaan kaikkiin eri alojen **Euroopan** elintärkeisiin infrastruktuureihin, laaditaan tietyn infrastruktuurin vahingoittumisen tai tuhoutumisen seurausten vakavuuden perusteella. Kriteerit hyväksytään viimeistään [vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta].

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 24

3 artiklan 1 kohdan 3 alakohta

Painopistealoja varten laaditaan alakohtaiset kriteerit eri alojen elintärkeiden infrastruktuurien ominaispiirteiden ja **tarvittaessa** sidosryhmien kuulemisen perusteella. Alakohtaiset kriteerit hyväksytään erikseen kutakin painopistealaa varten viimeistään vuoden kuluttua siitä kun kyseinen ala on nimetty painopistealaksi.

Painopistealoja varten laaditaan alakohtaiset kriteerit eri alojen elintärkeiden infrastruktuurien ominaispiirteiden ja **kaikkien** sidosryhmien kuulemisen perusteella **ja ottaen huomioon eri aloilla jo käytössä olevat suojaamistoimet, koska eri toimialoilla on kertynyt erityistä kokemusta ja asiantuntemusta omien elintärkeiden infrastruktuurien suojaamisesta.** Alakohtaiset kriteerit hyväksytään erikseen kutakin painopistealaa varten viimeistään vuoden kuluttua siitä kun kyseinen ala on nimetty painopistealaksi.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 25

3 artiklan 1 kohdan 3 a alakohta (uusi)

Jos käytössä on jo yhteisön mekanismeja, niiden käyttöä on jatkettava. Eri säännösten tai määräysten päällekkäisyyttä

tai ristiriitoja on vältettävä kaikin mahdollisin keinoin.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 26

3 artiklan 2 kohdan 1 alakohta

2. ***Komissio valitsee liitteessä I*** olevan luettelon perusteella kerran vuodessa painopistealat, joita varten 1 kohdassa tarkoitettut alakohtaiset kriteerit laaditaan.

2. ***Liitteessä I*** olevan luettelon perusteella ***valitaan 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettun menettelyn mukaisesti*** kerran vuodessa painopistealat, joita varten 1 kohdassa tarkoitettut alakohtaiset kriteerit laaditaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 27

3 artiklan 3 kohdan 1 alakohta

3. Kunkin jäsenvaltion on määritettävä sellaiset joko sen alueella tai sen ulkopuolella sijaitsevat elintärkeät infrastruktuurit, jotka voivat aiheuttaa seurauksia sen alueella ja jotka täyttävät 1 ja 2 kohdassa säädetyt kriteerit.

3. Kunkin jäsenvaltion on määritettävä sellaiset joko sen alueella tai sen ulkopuolella sijaitsevat ***mahdolliset Euroopan*** elintärkeät infrastruktuurit, jotka voivat aiheuttaa seurauksia sen alueella ja jotka täyttävät 1 ja 2 kohdassa säädetyt kriteerit.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 28

3 artiklan 3 kohdan 1 alakohta

3. Kunkin jäsenvaltion on määritettävä sellaiset joko sen alueella tai sen ulkopuolella sijaitsevat elintärkeät infrastruktuurit, jotka voivat aiheuttaa seurauksia sen ***alueella*** ja jotka täyttävät 1 ja

Kunkin jäsenvaltion on määritettävä sellaiset joko sen alueella tai sen ulkopuolella sijaitsevat elintärkeät infrastruktuurit, jotka voivat aiheuttaa seurauksia sen ***lainkäyttöalueella*** ja jotka täyttävät 1 ja

2 kohdassa säädetyt kriteerit.

2 kohdassa säädetyt kriteerit.

Or. de

Perustelu

Tarpeellinen konkretisointi.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 29

3 artiklan 3 kohdan 2 alakohta

Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tiedot tällä tavoin määritetyistä elintärkeistä infrastruktuureista viimeistään vuoden kuluttua määrittämisessä käytettävien kriteerien hyväksymisestä ja sen jälkeen jatkuvasti.

Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tiedot tällä tavoin määritetyistä ***mahdollisista Euroopan*** elintärkeistä infrastruktuureista viimeistään vuoden kuluttua määrittämisessä käytettävien kriteerien hyväksymisestä ja sen jälkeen jatkuvasti.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Pervenche Berès

Tarkistus 30

4 artiklan 1 a kohta (uusi)

1 a. Elintärkeät infrastruktuurit on suunniteltava siten, että minimoidaan kytkökset EU:n ulkopuolisiin maihin ja sijainti niissä silloin, kun se ei ole tarpeen.

Or. en

Perustelu

Äskettäinen SWIFT-tapaus osoitti, että elintärkeitä tietoja on suojattava ulkomaalaisten viranomaisten tai yksityisten toimijoiden laittomalta käytöltä.

Tarkistuksen esittäjä(t): Pervenche Berès

Tarkistus 31
4 artiklan 2 a kohta (uusi)

2 a. Euroopan elintärkeissä infrastruktuureissa tehtävä ja niiden toimintaan tarvittava henkilötietojen käsittely suoraan tai välikäden kautta toteutetaan direktiivin 95/46/EY säännösten ja tietosuojaan sovellettavien periaatteiden mukaisesti. Tiedot käsitellään EU:n alueella eikä tietojen peilausta sallita EU:n alueen ulkopuolella turvallisuussyistä.

Or. en

Perustelu

Äskettäinen SWIFT-tapaus osoitti, että elintärkeitä tietoja on suojattava ulkomaalaisten viranomaisten tai yksityisten toimijoiden laittomalta käytöltä.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 32
4 artiklan 2 kohdan 1 alakohta

2. ***Luettelo*** Euroopan elintärkeistä infrastruktuureista ***hyväksytään*** 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla menettelyllä.

2. ***Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä luettelo*** Euroopan elintärkeistä infrastruktuureista 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla menettelyllä.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 33
5 artiklan 1 a kohta (uusi)

Luettelo liitteessä I lueteltuihin erityisiin toimialoihin sovellettavista jo käytössä olevista suojaamistoimista hyväksytään 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. Yhden tai

**useamman luetteloidun suojaamistoimen
noudattaminen täyttää
turvallisuussuunnitelman laatimista ja
päivittämistä koskevan vaatimuksen.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 34

5 artiklan 2 kohdan 2 alakohta

**Komissio voi päättää 11 artiklan
2 kohdassa tarkoitettua menettelyä
noudattaen, että turvallisuussuunnitelman
laatimista ja päivittämistä koskevan
vaatimuksen voi täyttää noudattamalla
liitteessä I luetelluilla aloilla sovellettavia
toimenpiteitä.**

Poistetaan.

Or. en

(Ks. 6 artiklan 1 a kohtaan (uusi) tehty tarkistus.)

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 35

5 artiklan 3 kohdan 1 alakohta

3. Euroopan elintärkeän infrastruktuurin
omistajan/ylläpitäjän on esitettävä
turvallisuussuunnitelma toimivaltaiselle
jäsenvaltion viranomaiselle vuoden
kuluessa siitä kun kyseinen infrastruktuuri
on nimetty Euroopan elintärkeäksi
infrastruktuuriksi.

3. Euroopan elintärkeän infrastruktuurin
omistajan/ylläpitäjän on esitettävä
turvallisuussuunnitelma toimivaltaiselle
**elintärkeiden infrastruktuurien
suojaamisen yhteyspisteelle** vuoden
kuluessa siitä kun kyseinen infrastruktuuri
on nimetty Euroopan elintärkeäksi
infrastruktuuriksi.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 36

5 artiklan 3 kohdan 2 alakohta

Kun 2 kohdan nojalla hyväksytään turvallisuussuunnitelmaa koskevia alakohtaisia vaatimuksia, turvallisuussuunnitelma on esitettävä toimivaltaiselle **jäsenvaltion viranomaiselle** vasta vuoden kuluttua alakohtaisten vaatimusten hyväksymisestä.

Kun 2 kohdan nojalla hyväksytään turvallisuussuunnitelmaa koskevia alakohtaisia vaatimuksia, turvallisuussuunnitelma on esitettävä toimivaltaiselle **elintärkeiden infrastruktuurien suojaamisen yhteyspisteelle** vasta vuoden kuluttua alakohtaisten vaatimusten hyväksymisestä.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 37
5 artiklan 5 kohta

5. Noudattamalla satamien turvallisuuden parantamisesta 26 päivänä lokakuuta 2005 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2005/65/EY täytetään turvallisuussuunnitelman laatimista koskeva vaatimus.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 38
6 artiklan 1 kohta

1. Kunkin jäsenvaltion on edellytettävä, että jokainen sen alueella sijaitsevan Euroopan elintärkeän infrastruktuurin omistaja/ylläpitäjä nimeää turvallisuusyhteyshenkilön, joka vastaa turvallisuuskysymyksiin liittyvästä yhteydenpidosta kyseisen infrastruktuurin omistajan/ylläpitäjän ja **näiden infrastruktuurien suojaamisesta vastaavien jäsenvaltion viranomaisten** välillä. Turvallisuusyhteyshenkilö on nimettävä vuoden kuluessa siitä kun infrastruktuuri on nimetty Euroopan elintärkeäksi infrastruktuuriksi.

1. Kunkin jäsenvaltion on edellytettävä, että jokainen sen alueella sijaitsevan Euroopan elintärkeän infrastruktuurin omistaja/ylläpitäjä nimeää turvallisuusyhteyshenkilön, joka vastaa turvallisuuskysymyksiin liittyvästä yhteydenpidosta kyseisen infrastruktuurin omistajan/ylläpitäjän ja **jäsenvaltion elintärkeiden infrastruktuurien suojaamisen yhteyspisteen** välillä. Turvallisuusyhteyshenkilö on nimettävä vuoden kuluessa siitä kun infrastruktuuri on nimetty Euroopan elintärkeäksi infrastruktuuriksi.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 39
6 artiklan 1 a kohta (uusi)

Luettelo liitteessä I lueteltuihin erityisiin toimialoihin sovellettavista jo käytössä olevista suojaamistoimista hyväksytään 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. Yhden tai useamman luetteloidun suojaamistoimen noudattaminen täyttää turvallisuusyhteyshenkilön nimeämistä koskevan vaatimuksen.

(Ks. 5 artiklan 2 kohdan toiseen alakohtaan tehty tarkistus.)

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 40
6 artiklan 2 kohta

2. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava havaittuja riskejä ja uhkatekijöitä koskevat tiedot asianomaisen Euroopan elintärkeän infrastruktuurin turvallisuusyhteyshenkilölle.

Kunkin jäsenvaltion on toimitettava havaittuja riskejä ja uhkatekijöitä koskevat tiedot asianomaisen Euroopan elintärkeän infrastruktuurin turvallisuusyhteyshenkilölle *elintärkeiden infrastruktuurien suojaamisen yhteyspisteen kautta.*

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 41
7 artiklan 2 kohdan 1 alakohta

2. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tiivistelmä kullakin liitteessä I tarkoitettulla alalla havaituista heikkouksista, uhkatekijöistä ja riskeistä **18 kuukauden**

2. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tiivistelmä kullakin liitteessä I tarkoitettulla alalla havaituista heikkouksista, uhkatekijöistä ja riskeistä **12 kuukauden**

kuluessa siitä kun 4 artiklan 2 kohdassa säädetty luettelo on hyväksytty ja sen jälkeen jatkuvasti kahden vuoden välein.

kuluessa siitä kun 4 artiklan 2 kohdassa säädetty luettelo on hyväksytty ja sen jälkeen jatkuvasti kahden vuoden välein.

Or. de

Perustelu

Menettelyn lyhentäminen.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 42
7 artiklan 3 kohta

3. *Komissio arvioi*, tarvitaanko Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien suojaamiseksi erityisiä alakohtaisia toimenpiteitä.

3. *Arviointi*, tarvitaanko Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien suojaamiseksi erityisiä alakohtaisia toimenpiteitä, ***tehdään 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 43
7 artiklan 4 kohta

4. Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien heikkouksien sekä niihin kohdistuvien uhkatekijöiden ja riskien arvioimiseksi voidaan laatia yhteisiä alakohtaisia menetelmiä 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla menettelyllä.

4. Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien heikkouksien sekä niihin kohdistuvien uhkatekijöiden ja riskien arvioimiseksi voidaan laatia yhteisiä alakohtaisia menetelmiä 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla menettelyllä, ***jos se katsotaan tarpeelliseksi. Tällaisissa yhteisissä menetelmissä otetaan huomioon jo käytössä olevat menetelmät.***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 44
8 artikla

Komissio tukee Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien omistajia/ylläpitäjiä antamalla niille mahdollisuuden hyödyntää elintärkeiden infrastruktuurien suojaamiseen liittyviä parhaita käytänteitä ja menetelmiä.

Komissio tukee **jäsenvaltioiden pyynnöstä** Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien omistajia/ylläpitäjiä antamalla niille mahdollisuuden hyödyntää elintärkeiden infrastruktuurien suojaamiseen liittyviä parhaita käytänteitä ja menetelmiä.

Or. de

Perustelu

Varmistetaan jäsenvaltioiden osallistuminen.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 45
10 artiklan 2 kohta

2. Jäsenvaltioiden on laadittava **asianmukainen** turvallisuusselvitys jokaisesta henkilöstä, joka käsittelee niiden puolesta luottamuksellisia tietoja tämän direktiivin mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on laadittava **optimaalinen** turvallisuusselvitys jokaisesta henkilöstä, joka käsittelee niiden puolesta luottamuksellisia tietoja tämän direktiivin mukaisesti.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 46
10 artiklan 3 kohta

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jäsenvaltioille tai komissiolle toimitettuja elintärkeiden infrastruktuurien suojaamista koskevia tietoja ei käytetä mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin elintärkeiden infrastruktuurien suojaamiseen.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jäsenvaltioille tai komissiolle toimitettuja **Euroopan** elintärkeiden infrastruktuurien suojaamista koskevia tietoja ei käytetä mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin **Euroopan** elintärkeiden infrastruktuurien suojaamiseen.

Tarkistuksen esittäjä(t): Christian Ehler

Tarkistus 47
11 artiklan 1 kohta

1. Komissiota avustaa komitea, joka muodostuu kunkin elintärkeän infrastruktuurin yhteyspisteen edustajista.

1. Komissiota avustaa komitea, joka muodostuu **jäsenvaltioiden** kunkin elintärkeän infrastruktuurin yhteyspisteen edustajista.

Perustelu

Toissijaisuusperiaatteen huomiointi.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 48
12 artiklan 1 kohdan 1 alakohta

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään **31 päivänä joulukuuta 2007**. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään **1 päivänä heinäkuuta 2008**. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Tarkistuksen esittäjä(t): Pervenche Berès

Tarkistus 49
Liite I, rivi VII, Rahoituspalvelut, Alatoimiala N:o 19

19. Maksujärjestelmät sekä arvopapereiden selvitys- ja toimitusinfrastruktuurit ja -järjestelmät

19. Maksujärjestelmät sekä arvopapereiden selvitys- ja toimitusinfrastruktuurit ja -järjestelmät **sekä niiden palveluntarjoajat**.

Perustelu

Äskettäinen SWIFT-tapaus osoitti, että elintärkeitä tietoja on suojattava ulkomaalaisten viranomaisten tai yksityisten toimijoiden laittomalta käytöltä.